



## PRIMERA CIRCULAR

### INSCRIPCIÓN

Nos complace anunciar la convocatoria del II Congreso Internacional *Traductio et Traditio*: la transmisión del saber en la Edad Media, que tendrá lugar, del 6 al 8 de julio de 2022, en la ciudad de Alicante (sede universitaria de la Universitat d'Alacant).

Este encuentro pretende continuar la línea de investigación y de intercambio iniciada en el I Congreso Internacional *Traductio et Traditio Mediaevales*: ciencia, conocimiento e ideología (Morella, 13-16 de marzo de 2019), organizado por el grupo GREMI de la Universitat Jaume I.

La actividad traductológica supuso un amplio intercambio cultural durante la Edad Media y contribuyó al acceso al conocimiento. Por toda Europa las traducciones de textos religiosos, científicos, literarios o filosóficos, como también el intercambio entre lenguas (latín, árabe, inglés, lenguas románicas), representaron un notable esfuerzo en la transmisión del saber. Las bibliotecas se nutrieron de textos de tipo enciclopédico pero también literario, o bien contribuyeron a la creación de obras de ficción a partir de materiales de procedencia histórica o pseudohistórica.

En esta edición queremos dar cabida a la actividad intelectual que gira entorno a la actividad de traducción en toda Europa, y por este motivo el comité organizador ha acordado proponer estas líneas de trabajo:

- Traducción, transmisión textual y edición. Historia de la traducción
- Traducción poética
- Traducción religiosa y bíblica
- Traducción y producción femenina
- Traducciones perdidas

Se prevé la edición de un volumen con las comunicaciones presentadas al congreso que superen la preceptiva evaluación. Daremos más información durante el congreso.

ORGANIZACIÓN: Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana y Departamento de Traducción e Interpretación

COMITÉ ORGANIZADOR (UNIVERSITAT D'ALACANT): Joan M. Perujo (dirección), Fernando Baños, Antoni Biosca, Isaac Donoso, M. Àngels Llorca, Llúcia Martín, Josep L. Martos, Amanda Roig, Pino Valero.

#### COMITÉ CIENTÍFICO

Rafael Alemany (Universitat d'Alacant)

Carlos Alvar (Universidad de Alcalá de Henares)

Lola Badia (Universitat de Barcelona)

Vicenç Beltran (Università di Roma, La Sapienza)

Pere Casanellas (Associació Bíblica de Catalunya)

Maria José Esteve (Universitat Jaume I de Castelló)

Cándida Ferrero Hernández (Universitat Autònoma de Barcelona)

María Jesús Lacarra (Universidad de Zaragoza, presidenta de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval).

Tomàs Martínez (Universitat Jaume I de Castelló)

María Morrás (Universitat Pompeu Fabra)

Jordi Redondo (Universitat de València)